

## 1.0 Información general para padres y maestros

### 1.1 Objetivo de esta guía

Esta guía proporciona información sobre los informes individuales de desempeño del estudiante, informes escolares e informes del distrito sobre los resultados de las evaluaciones bajo el programa Medidas de Rendimiento Académico de Colorado (CMAS) y de la Evaluación Alternativa de Colorado (CoAlt). La sección 2.0 describe y explica los elementos del Informe individual del estudiante y puede compartirse con padres y educadores para ayudarlos a comprender los resultados de las pruebas de sus estudiantes.

Recuerde que los ejemplos de informes incluidos en esta guía son solo para fines ilustrativos. Se proporcionan para mostrar el diseño básico de los informes y la información que proporcionan. Los ejemplos de informes no incluyen datos reales de ninguna administración.

### 1.2 Antecedentes

#### 1.2.1 Medidas de Rendimiento Académico de Colorado (CMAS) y Evaluación Alternativa de Colorado (CoAlt)

CMAS es la evaluación basada en los estándares y diseñada para medir los Estándares Académicos de Colorado (CAS, por sus siglas en inglés) en las áreas de contenido de Matemáticas, Artes del Lenguaje en Inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y Ciencias. Los estudiantes que están aprendiendo inglés en 3° y 4° grado que cumplan con los requisitos de participación establecidos pueden tomar la forma Artes del Lenguaje en Español de Colorado (CSLA, por sus siglas en inglés) en lugar de la forma ELA. Un pequeño número de estudiantes con las discapacidades cognitivas más severas que cumplen con criterios específicos pueden demostrar sus conocimientos por medio de las evaluaciones CoAlt, que miden los Resultados de Evidencia Extendida (EEO, por sus siglas en inglés) de los CAS. Esta guía se refiere específicamente a las pruebas CoAlt de Ciencias. El propósito de las pruebas CMAS y CoAlt es indicar el grado en que los estudiantes dominan las expectativas de los CAS en cada área de contenido al final del nivel de grado evaluado. Los resultados buscan proporcionar una medida del progreso académico de un estudiante en relación con los CAS. Los resultados deben considerarse junto con otros datos sobre el desempeño que están disponibles localmente.

Las pruebas CMAS y CoAlt de Ciencias fueron administradas en todo Colorado por primera vez en 2013-2014 y las de matemáticas y ELA se administraron por primera vez en 2014-2015

La siguiente tabla incluye las áreas de contenido y los grados que se evaluaron en Colorado en la primavera de 2023.

Áreas de contenido	Grados en 2023
ELA*	Grados 3-8
Matemáticas	Grados 3-8
Ciencias	Grados, 5, 8 y 11

\*Como requisito de la Ley Escolar de Colorado C.R.S. §22-7-1006.3 (4) (a) y (b), los estudiantes que hablan español en 3° y 4° grados y que cumplan con los requisitos de participación establecidos pueden tomar la forma CSLA en lugar de la forma ELA de CMAS.

## CMAS de Matemáticas, ELA y Ciencias

Disponibles en formato en línea y en papel, las pruebas CMAS son elaboradas por educadores de Colorado, el Departamento de Educación de Colorado y la compañía contratista de las evaluaciones.

## CSLA

Disponibles en papel, las formas de Artes del Lenguaje en Español de Colorado (CSLA, por sus siglas en inglés) se elaboraron para estudiantes que hablan español en el hogar o cuyo idioma principal es el español y que están inscritos en programas bilingües en 3° y 4° grado. Las formas CSLA funcionan como versiones adaptadas de las formas ELA de CMAS. Son paralelas y comparables a las formas ELA de CMAS en su diseño, tipos de preguntas, puntuación y reportes. Por lo tanto, no se incluyen informes de CSLA en esta guía (por favor consulte los reportes y los ejemplos de ELA).

### **1.2.2 Evaluaciones Alternativas de Colorado (CoAlt) – Información adicional**

CoAlt es una evaluación basada en los estándares de Colorado y diseñada específicamente para estudiantes con discapacidades cognitivas significativas que, aun con adaptaciones, no pueden participar en la evaluación CMAS. La evaluación CoAlt evalúa las expectativas de desempeño de los estándares alternativos (EEO, por sus siglas en inglés) de los CAS y los estudiantes deben cumplir con requisitos de participación para poder tomar estas evaluaciones. Las evaluaciones CoAlt se administran de manera individual. Los maestros usan rúbricas de puntuación CoAlt para evaluar las respuestas de los estudiantes antes de presentar los resultados de desempeño. Para cada prueba CMAS, hay una prueba CoAlt correspondiente. Sin embargo, esta guía solo incluye las pruebas CoAlt de Ciencias. Las pruebas CoAlt de Matemáticas y ELA fueron desarrolladas por el consorcio *Dynamic Learning Maps (DLM)* y en esta guía no se incluyen informes para esas pruebas.

---

## **1.3 Resultados de los informes**

---

### **1.3.1 Presentando resultados a los padres**

Como requisito de la Ley Escolar de Colorado C.R.S. §22-7-1006.3 (8) (a), personal del distrito y la escuela deben presentar y explicar al padre o tutor legal de cada estudiante los resultados de su prueba estatal. Cuando hablen con los padres sobre resultados agregados, se recomienda fuertemente que los distritos y escuelas revisen con cuidado sus tasas locales de participación, ya que estas tasas son fundamentales para su interpretación.

### **1.3.2 Confidencialidad de los resultados de los informes**

Los resultados de desempeño de cada estudiante en todas las pruebas de Colorado son confidenciales y solo pueden reportarse de conformidad con la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia de 1974 (20 U.S.C., Sección 1232g). Cuando es posible, los resultados de desempeño agregados que representan a 16 estudiantes o más se ponen a disposición del público. También se aplican a los resultados agregados reglas adicionales de supresión de datos para proteger la privacidad de los estudiantes. Los resultados agregados no contienen los nombres individuales de estudiantes o maestros.

---

## **1.4 Factores importantes en la interpretación en la primavera de 2023**

---

### **1.4.1 COVID-19**

A partir de la primavera de 2020, la pandemia COVID-19 tuvo un impacto en muchos aspectos de la educación en Colorado, que causó que las oportunidades educativas para muchos estudiantes se redujeran, interrumpieran o ajustaran. Aunque las escuelas siguieron transitando a una más completa normalidad en los años escolares 2021-2022 y 2022-2023, al interpretar los resultados de la primavera de 2023 debe tomarse en cuenta el impacto duradero de la pandemia en las experiencias educativas de algunos estudiantes.

### 1.4.2 Tasas de participación

La participación en pruebas estatales varía según la escuela, el nivel de grado y el grupo de estudiantes. Al interpretar los resultados estatales de la prueba, particularmente a nivel distrito y escuela, siempre debe revisarse y tomarse en cuenta cuidadosamente la información sobre la participación. A medida que las tasas de participación bajan y cambian según el estudiante, la escuela y los grupos distritales, será más retador interpretar los resultados. Dependiendo de la escuela o el distrito específicos, algunos grupos de estudiantes podrían estar sobrerrepresentados mientras que otros podrían estar subrepresentados en los resultados. Los datos de participación podrían requerir, en algunos casos, ser muy cuidadosos al obtener conclusiones o evitar por completo sacar conclusiones. Cuando las tasas de participación son bajas, los datos podrían no apoyar comparaciones estatales o usos históricos de los datos. Además, se deben tomar en cuenta las tasas de participación y las diferencias de un año a otro al hacer comparaciones que abarquen varios años.

### 1.4.3 Cambios en la evaluación de ciencias

Las pruebas CMAS y CoAlt de Ciencias alineadas a los CAS de Ciencias de 2020 se administraron por primera vez en la primavera de 2022. Después de la administración inicial, se llevó a cabo el establecimiento de estándares para fijar niveles de desempeño en las nuevas evaluaciones. La administración de la primavera de 2023 es la primera administración de las pruebas de ciencias actualizadas que recibirán una calificación completa y serán y reportadas completamente. Las calificaciones en las pruebas de ciencias actualizadas no pueden compararse con las calificaciones de años anteriores debido a los extensos cambios a los estándares.